



ТОВАРИСТВО
УКРАЇНЦІВ У
ФІНЛЯНДІЇ

Річний звіт 2022-2023

Зміст

Executive Summary	3
Організація, місія і цінності, розвиток Товариства	5
Членство у Товаристві українців у Фінляндії	8
Товариство у соціальних мережах, комунікації	9
Діяльність організації у 2022 – 2023 рр	10
Діяльність, спрямована на українську громаду у Фінляндії	10
Український центр	10
Пласт у Фінляндії	12
Театральна діяльність	13
Спортивні заходи	14
Гуманітарна діяльність	17
Центри допомоги українцям	17
Платформа Auta Ukraina.fi	20
Українська стрічка Ukrainanauha.fi	20
Логістичний центр	21
Культурна дипломатія і протестний рух	22
Культурна дипломатія	22
Демонстрації та заходи на підтримку України	25
Фінансування діяльності та розвитку організації	26
Співробітництво	27
ДОДАТКИ	28

Executive Summary

The Ukrainian Association in Finland is a vibrant and inclusive **organization dedicated to fostering a strong Ukrainian community within Finland**. Established in 1997, the Association serves as a platform for Ukrainians and friends of Ukraine to connect, collaborate, and promote Ukrainian culture, traditions, and values. This executive summary provides an overview of the Ukrainian Association in Finland, highlighting its objectives, activities, and achievements.

The Association has set forth the following **objectives** to guide its work:

Community Building: The UAF aims to bring together Ukrainians residing in Finland and create a supportive community network. It strives to nurture a sense of belonging and solidarity among members through various social and cultural activities.

Cultural Exchange: Promoting the richness and diversity of Ukrainian culture is a core focus of the UAF. The association organizes events, workshops, and festivals to showcase Ukrainian traditions, art, music, and cuisine, thus fostering cultural exchange between Ukrainians and the broader Finnish society.

Education and Integration: The UAF actively supports the educational and integration needs of Ukrainians in Finland. It offers language classes, educational programs, and workshops to assist individuals in learning Finnish and adapting to Finnish society. Moreover, the UAF collaborates with local institutions to enhance understanding and appreciation of Ukrainian heritage.

The Association organizes a wide range of **activities and initiatives** throughout the year. These include:

Events and Celebrations: The Association celebrates key Ukrainian holidays, such as Ukrainian Independence Day and Easter, organizing cultural events, performances, and traditional festivities. These events not only provide an opportunity for the Ukrainian community to gather but also allow for cross-cultural engagement with the Finnish population.

Language and Cultural Workshops: The Association conducts language courses, cultural workshops, and seminars to promote the Ukrainian language, history, and culture. These initiatives aim to preserve the Ukrainian identity among community members and create a sense of pride in their heritage.

Social Integration Programs: Recognizing the importance of integration, the Association supports Ukrainians in their journey to adapt to Finnish society. It offers guidance, mentorship, and networking opportunities to newcomers, facilitating their integration into various spheres of Finnish life.

Since its establishment, the Ukrainian Association in Finland has made significant contributions to the Ukrainian community and the broader Finnish society. Some notable **achievements** include:

Community Growth and Engagement: The Association has successfully expanded its membership base, attracting Ukrainians from various regions and backgrounds. Through its events and activities, the Association has fostered a strong sense of belonging and unity among community members.

Cultural Promotion and Awareness: The Association has played a vital role in promoting Ukrainian culture in Finland. Its events and workshops have increased awareness and appreciation of Ukrainian traditions, enhancing cultural diversity and understanding within Finnish society.



ТОВАРИСТВО
УКРАЇНЦІВ У
ФІНЛЯНДІЇ

Language and Educational Support: The Association's language courses and educational initiatives have empowered Ukrainians to learn Finnish, facilitating their integration into Finnish society. The Association's efforts have contributed to the academic and professional success of community members.

The Ukrainian Association in Finland is a dynamic organization that plays a pivotal role in fostering a thriving Ukrainian community in Finland. Through its diverse range of activities, cultural initiatives, and educational programs, the Association actively contributes to the integration, well-being, and cultural preservation of Ukrainians in Finland. With its strong foundation and commitment to excellence, the Association continues to create a positive impact on both the Ukrainian community and the broader Finnish society.

Організація, місія і цінності, розвиток Товариства

Товариство українців у Фінляндії активно працює з 1997 року. Наша діяльність спрямована на підтримання сильної української громади, члени якої, при збереженні їх культурної самобутності, є інтегрованими у фінське суспільство і беруть активну участь в житті в своїх громадах.

Тож **наші цінності** залишаються незмінними:

- взаємоповага й відповідальність,
- відкритість і прозорість,
- рівність й інклюзивність.

Нагадуємо, що **метою** створення Товариства було згуртувати і представляти українців, що мешкають у Фінляндії; зберігати досягнення української культури, поширювати знання про Україну; займатися благодійною діяльністю; сприяти інтеграції іммігрантів у фінське суспільство; налагоджувати та підтримувати міжкультурні та ділові зв'язки між Україною та Фінляндією. Ця мета визначила **основні напрями нашої діяльності**:

- Інформування: стимулювати обговорення і підвищення рівня інформованості з питань, що мають значення для України і українського суспільства; підтримання "громадської дипломатії" між двома країнами;
- Культура: участь українського театру, хору і діячів української культури в культурних подіях у Гельсінкі і власних заходах Товариства;
- Благодійність: участь в гуманітарних і благодійних проектах, актуальних для нашої організації; постійна адресна допомога родинам вимушених переселенців та постраждалим внаслідок конфлікту в Україні;
- Соціальна підтримка: регулярні зустрічі та спілкування, відзначення свят та визначних подій, взаємодопомога та наставництво з боку більш досвідчених членів спільноти;
- Спортивні події: проведення різноманітних спортивних заходів української діаспори (футбол, футзал, теніс, настільний теніс) у Гельсінкі, проведення тренувань та участь футбольної команди "Цинічні Бандери" у спортивних подіях Фінляндії та Європи;
- Діти і родина: проведення дитячих гуртків з розвитку української культури і мови, група спілкування для родин з дітьми, заохочення батьків до участі в громадських заходах для дітей і родин;
- Співпраця: партнерство і взаємодія з іншими організаціями Фінляндії та України, а також світовими організаціями і об'єднаннями українців.

Правління Товариства каденції 2022-2023 рр було обрано на річних звітно-виборних зборах 2022 року:

- Василь Гуцул (Vassili Goutsoul), голова правління
- Інна Манько (Inna Manko), заступниця голови правління
- Надія Лісняк (Nadiia Lisniak), секретар правління
- Надія Максим'юк (Nadiya Maksymyuk)
- Арсеній Свинаренко (Arseniy Svyrenko)
- Наталя Терамає (Nataliya Teramae)
- Надія Федорова (Nadiia Fedorova)
- Тетяна Мустонен (Tanja Mustonen), запасна членкиня
- Олена Скороход (Olena Skorokhod), запасна членкиня

Структурні та організаційні питання

Варто зазначити, що після 24 лютого 2022 року діяльність Товариства зазнала безпрецедентних викликів, на які ми гідно відповіли (про це у наступних розділах цього звіту). У зв'язку із стрімким зростанням обсягів і розширенням напрямків діяльності, а також збільшенням кількості наших проєктів та ініціатив, правління Товариства приділило особливу увагу розвитку і удосконаленню організаційної структури і робочих процесів Товариства. Зокрема:

- Були розроблені процедури та відповідні документи, що дозволяють формалізувати роботу з волонтерами та найманими працівниками ключових проєктів Товариства. Пакет документів включає договір про нерозголошення конфіденційної інформації, кодекс волонтера, рекомендації з комунікацій тощо. Розпочалася і продовжується робота над корпоративними правилами (Yhdistyksen säännöt), які визначають зокрема процедури прийняття рішень, відповідальність та обов'язки працівників, волонтерів та членів правління тощо.
- Були створені робочі групи з питань комунікацій, АйтІ інфраструктури, безпеки і захисту персональної інформації (cyber security & GDPR compliance), стратегічного розвитку Товариства тощо, які включають членів правління і активістів та волонтерів Товариства.
- Члени правління, координатори проєктів та ключові волонтери отримали адреси електронної пошти Товариства для офіційного спілкування і представлення Товариства.
- У якості експертів і партнерів були залучені лідери у своїх галузях, зокрема юридична компанія **Dottir Attorneys** і комунікаційна агенція **TBWA**, для супроводження діяльності Товариства та підтримки правління і активістів Товариства в умовах оновлення організаційної структури і вдосконалення робочих процесів Товариства.

Головною метою такого удосконалення організаційних процесів є підвищення ефективності використання людських та фінансових ресурсів Товариства, а також підтримка розвитку Товариства як найбільшої організації українців Фінляндії. Адже ми є організацією, яка тісно співпрацює з мережею місцевих українських громад у різних куточках Фінляндії, з неурядовими організаціями, муніципальними та державними установами. Ми є організацією, яка прагне **представляти інтереси української громади на національному рівні**.

Зокрема, було створено робочу групу щодо оптимізації ІТ інфраструктури, кібербезпеки та відповідності правилам GDPR. Завданням групи було покращити процеси та забезпечити безперебійну роботу численних проєктів і волонтерів. Фокус: безпека та ефективне адміністрування ресурсів Товариства. Група створила єдину організаційну АйтІ інфраструктуру організації і забезпечила міграцію на Google workspace Товариства. Наступні кроки групи ІТ:

- переоцінка ризиків і зміцнення безпеки
- оптимізація роботи з соціальними мережами та підвищення ефективності рекламних кампаній
- безкоштовна соціальна реклама на Google.

Робота групи показала перспективність налагодження внутрішніх робочих процесів Товариства з використанням таких робочих груп.

Іншим прикладом розвитку внутрішніх процесів було створення комунікаційної групи Товариства. Завданням групи було визначити комунікаційну стратегію Товариства і його проєктів, а також забезпечити розвиток ключових каналів комунікації, при цьому дотримуючись загально-організаційних правил комунікації. Більше про це у розділі *Товариство у соціальних мережах*.



ТОВАРИСТВО
УКРАЇНЦІВ У
ФІНЛЯНДІЇ

Перелічені структурні зміни підтримують наступні пріоритети розвитку Товариства, які ми вбачаємо надважливими:

- залучення нових членів Товариства
- лобювання інтересів українців у Фінляндії
- створення офісу Товариства
- робота з членами Товариства у Фінляндії
- допомога біженцям і гуманітарна допомога в Україну
- об'єднання регіональних українських громад



Членство у Товаристві українців у Фінляндії

Протягом останньої каденції правління Товариства було залучено значну кількість приватних і організаційних членів Товариства.

На кінець травня 2023 року до складу Товариства входили 448 приватні особи, з яких 114 осіб приєдналися у 2022 і 50 особи протягом 5 місяців 2023 року.

На травень 2023 року організаційними членами Товариства є наступні організації:

- Український театр Фінляндії
- Міжнародний український культурний центр
- Товариство українців Кіркконумі
- Товариство українців Піетарсаарі
- Товариство Українців Північної Остроботнії

Також була значним чином розвинута робота з індивідуальними та організаційними членами Товариства. Зокрема, значним кроком у розвитку роботи з членами Товариства стала автоматизація процесу подачі нових заявок на членство у Товаристві, а також інформаційна робота з членами Товариства завдяки засобам цифровізації. Члени Товариства отримують регулярні новинні розсилки, запрошення на події та пропозиції знижок на квитки для відвідування заходів Товариства та його партнерів.

На сьогодні, члени Товариства отримують наступні бонуси:

- Безкоштовний чи пільговий доступ до подій, включаючи Фестиваль українського кіно, вистави Українського театру у Фінляндії, концерти тощо.
- Участь у групах за інтересами та заходах як для дорослих, так і для дітей: художні заняття, хор, йога, дитячий клуб тощо.
- Кава-чай в Українському центрі у Гельсінкі

Товариство планує і надалі розширювати пропозицію щодо особливих переваг для своїх членів.

Товариство у соціальних мережах, комунікації

Протягом каденції останнього правління було розширено і зміцнено присутність Товариства у **соціальних мережах**:

- Головна сторінка Товариства у Facebook (<https://www.facebook.com/ukrainian.association.in.finland>) налічує 12 660+ підписників. На сторінці публікуються матеріали переважно українською мовою.
- Інстаграм профіль Товариства (<https://www.instagram.com/ukrainalaisetsuomessa/>) має 3100+ підписників. В Інстаграмі публікуються матеріали про події в Товаристві переважно фінською мовою, а також звіти партнерів - отримувачів гуманітарної допомоги в Україні.
- Twitter сторінка Товариства має майже 2000 підписників. Дописи в Твіттер пишуться переважно фінською мовою і спрямовані на інформування фінськомовної аудиторії про події в Україні і діяльність Товариства.
- Сторінка Товариства у мережі LinkedIn налічує 570+ підписників. Протягом останніх 12 місяців кількість підписників зростає більше ніж вдвічі. Сторінка ведеться англійською мовою та розрахована на українських професіоналів і також тих, хто цікавиться Україною у Фінляндії та за її межами.

Протягом 2022 року було оновлено **сайт** Товариства. На сайті встановлено інструменти аналізу кількості і динаміки відвідувачів. На сайті публікуються новини майже щодня українською мовою, а також регулярно новини фінською та англійською мовами. Щодня сайт відвідують 150-250 унікальних відвідувачів, з яких половина знаходить сайт за допомогою пошукових систем. Найбільш популярні розділи сайту: фінськомовна версія сайту (<https://ukrainians.fi/fi/>), сторінка донатів (<https://ukrainians.fi/fi/lahjoitukset/>), сторінка нашого Логістичного центру (<https://ukrainians.fi/fi/logistiikkakeskus/>).

Також наприкінці листопада 2022 року було створено можливість підписатися на **новинну розсилку** Товариства для всіх зацікавлених осіб, які не є членами Товариства. Розсилка доступна трьома мовами (українська, фінська і англійська) та охоплює на кінець травня 2023 року 34 підписники.

Протягом останніх 12 місяців основні проекти Товариства відкрили або значно підсилили свої канали у соціальних мережах. Команди проектів інтенсивно використовують соціальні мережі для інформування громади та фінського суспільства про свою роботу і події.

Діяльність організації у 2022 – 2023 рр

Діяльність, спрямована на українську громаду у Фінляндії

Український центр



Український центр був заснований Товариством у квітні 2022 року з метою забезпечення спільного простору і дружнього середовища для українців, підтримки їхнього добробуту і безперешкодної інтеграції у фінське суспільство.

Протягом звітного періоду діяльність Українського центру була спрямована на об'єднання та гуртування як українців, які постійно проживають у Фінляндії, так і українців, які були вимушені залишити свої домівки через російсько-українську війну, підтримку їх адаптації та інтеграції до фінського середовища, покращення психоемоційного стану та зменшення стресу, викликаного війною.

Регулярні заходи, які провадить Український Центр, включають:

Навчальні та освітні заходи:

- інтеграційні курси для українців з вивченням фінської мови (Moniheli);
- курс інтенсивного вивчення базової фінської мови, основ інтеграції та трудового життя для українців (Suomen Akateemisten Naisten Liitto, Helsingin Akateemiset Naiset);
- гурток фінської мови для дітей та батьків від волонтерів Фінського Червоного Хреста (Suomen Punainen Risti);
- курси української мови для іноземців;
- курси англійської мови для українців;
- розмовний клуб української мови для дорослих;
- тематичні семінари та вебінари з працевлаштування, трудового життя, здобуття вищої освіти у Фінляндії;
- безкоштовні курси надання першої медичної допомоги (Червоний Хрест у Гельсінкі та Уусімаа).

Заходи з дозвілля для дорослих та дітей:

- Дитячий клуб для дошкільнят (Yhteiset Lapsemme, Pelastakaa Lapset);
- щотижневі майстер-класи з прикладного мистецтва (дитячий клуб «Малюк» та сімейний клуб «Perheklubi»);
- дружні зустрічі українців;
- дитячі гуртки з мистецтва та вокалу;
- хор для дорослих «Переспів»;
- дитячий хор «Ясні»;
- заняття йоги;
- арт-зустрічі групи жіночої підтримки "Шлях до балансу";



- курси ліплення з глини та анімації від творчої групи «Синиця на Мальві»;
- безкоштовні стрижки для українців;
- презентація бібліотечних послуг мережі Helmet та екскурсія бібліобуса;
- клас урбан скетчингу;
- заняття сучасними танцями для дітей від української хореографки Olexandra Sandblom (у співпраці з Yhteiset Lapsemme);
- безкоштовне відвідування школи скейтбордингу для українців (HelRide Collective, «Dottir»);
- безкоштовні заняття флорболом для дітей в м. Гельсінкі та Вантаа (EräViikingit, Fat Pipe Factory);
- реалізація проекту "Гра, яка єднає нас" – участь українських дітей та їх фінських друзів у баскетбольному матчі Україна-Фінляндія в м.Ювяскюля (Basketball Finland, Liquidbox, Puheet, Arcticmindtech);
- літній дитячий табір на архіпелазі Турку (Skärgårdsskolan, Venekerho/Houtskärs Båtklubb RF.; Houtskärs Skärgårdsmuseum; J & M Launokorpi Oy);
- літній мистецький табір для українських підлітків (Forum Vox, Yhteiset Lapsemme, Helsinki city);
- екскурсія на польській яхті для дітей та батьків;
- зустрічі з українськими письменниками, організація музичних концертів та благодійних ярмарок;
- організація виступів Вертепу у співпраці з Пластом Фінляндії та хором Переспів (Helsinki - Lapinlahden Lähde та Oodi kirjasto, Espoo - Sellon kirjasto, Siipoo та Porvoo)
- проведення спільних культурних заходів з фінськими партнерськими організаціями (Karjalan Liitto, Allianssi, Anarkiistimartat, Vantaan Akateeminaiset)

Також при Українському центрі на постійній основі діє **бібліотека** з українською літературою, яка регулярно поповнюється новими книгами завдяки українським та фінським партерам і донатів приватних осіб. Український центр також активно провадить діяльність з поповнення фондів фінських бібліотек українськими книжками та їх розповсюдження серед українських партнерських організацій в Фінляндії.

Сторінка у Фейсбук: <https://www.facebook.com/ukrainalainenkeskus>

Пласт у Фінляндії



Пласт – це національна скаутська організація України, метою якої є виховання розвиненої, високоморальної, соціально активної, всебічно підготовленої «до будь яких життєвих обставин» особистості, свідомих, відповідальних і компетентних громадян національної та світової спільнот. Для досягнення цієї мети діє пластова методика виховання, в основі якої – життя в Пласті згідно з пластовим світоглядом і практикуванні його у щоденному житті.

Сторінка у Фейсбук: [ПЛАСТ у Фінляндії / PLAST in Finland | Facebook](#)

Упродовж 2022 року Пласт у Фінляндії проводив регулярні сходи для дітей, був одним з ініціаторів створення Українського Центру та взяв на себе відповідальність за практичну організацію затишного та безпечного простору в приміщенні центру.

Одним з найбільших досягнень Пласту Фінляндії минулого року є результативна домовленість з керівництвом фінських скаутів Suomen Partio про спільний гуманітарний проект з організації табору для дітей-пластунів з України. Спільними зусиллями разом з Товариством та Partio ми зуміли привезти 50 дітей, переважно з найбільш потерпілих де-окупованих територій, та забезпечити їм безкоштовне перебування, харчування, речовини та програму дозвілля у Фінляндії.

Серед знакових заходів Пласту в 2022 році слід відмітити наступні:

- зустріч з українською дитячою письменницею Анною Дьоміною
- зустріч з польськими друзями в Посольстві Польщі у Фінляндії
- спільні заходи з фінськими скаутами для українських переселенців
- триденний табір в Lammi разом з фінськими скаутами
- дводенний табір а Inkoо Kavalahiti разом з фінськими скаутами
- відкриття Пластового року в Espoo Luukki
- виготовлення окопних свічок для захисників
- свято Миколая з випіканням та декоруванням пряників
- різдвяний Вертеп

Театральна діяльність

Події Українського театру Фінляндії за підтримки Товариства:

Благодійний концерт Живи 19.08.2022 у Малмітало



UKRAINAN TAITEEN PÄIVÄ HELSINGISSÄ

Hyvän tekeväisyyskonsertti Venäjän aloittamassa sodassa
kärsineiden ukrainalaisten lasten hyväksi

ELÄ! ЖИВИ!

18.00–19.30 Kiovesta saapuva teatteriryhmä esittää ukrainaksi näytelmän *Game over*, joka tekstitetään suomeksi.
19.30–20.00 väliaika, ukrainalainen buffet.
20.00–21.30 konsertissa esiintyy suosittuja artisteja Ukrainasta, Puolasta, Virossa ja Suomesta.

20.8

Malmifalo, Helsinki
klo 18:00

Численні благодійні вистави ЗОНА у 2022-2023 рр у Фінляндії та Естонії.



18+

LAINSUOJATTOMAT

ZONA

SUOMEN UKRAINALAINEN TEATTERI

Nukketheateri
SAMPO
12.11.2022
klo 18-30

Hyvän tekeväisyysnäytelmä
Благодійна вистава

Ukrainian Association in Finland | Embassy of Ukraine in the Republic of Finland and Iceland | Український ТЕАТР Фінляндії | SAMPO

Спортивні заходи



безкоштовно займатися флорболом у містах Гельсінкі та Вантаа.

У травні Товариство у співпраці з Finnish Ice Hockey Association розповсюдило для українських дітей 100 безкоштовних квитки на відвідування матчів Чемпіонату світу з хокею у м. Гельсінкі.



З травня по червень 2022 р. столичний клуб юніорів у співпраці з Товариством організував безкоштовні тренування для українських дітей на Arena Center (Myllypuro). Близько 15 дітей віком від 6 до 15 років спробували свої сили у популярному виді спорту серед фінських однолітків. Цієї осені у рамках спільного проєкту фінського клубу EräViikingit, Fat Pipe Factory та Товариства українців у Фінляндії українські діти також отримали можливість



18 червня 2022 року в м. Гельсінкі був проведений другий Турнір з міні-футболу «Кубок Єднання» української діаспори у Фінляндії. У ньому прийняли участь 11 команд з різних міст Фінляндії. Також була проведена ярмарка. Загалом було зібрано 1786 євро.



22 червня 2022 року на футбольному матчі IF Gnistan-TPS Товариство отримало від спонсора клубу Gnistan, компанії Tasokoti, донацію у розмірі 1000 євро.

2 липня 2022 року збірна команда української діаспори взяла участь у благодійному кубку в Парижі «Наше серце б'ється в ритмі ЗСУ», де були представлені 16 команд української діаспори Франції, Іспанії, Данії, Англії, Ірландії, Болгарії, Німеччини, Фінляндії та Чехії.



В липні 2023 р. столичний футбольний клуб Veikkausliiga HIFK Fotboll надав для українців 160 безкоштовних квитки для відвідування домашніх футбольних матчів на Bolt Arena.



**ШКОЛА
СКЕЙТІНГУ**



з серпня 2022
по квітень 2023

В критому скейтпарку
Українцям – безкоштовно

6 липня 2022 року HelRide Collective (скейтборд-клуб у Гельсінкі) в Micropolis Skateboard Park, Nordenskiöldinkatu 20, 00250 Helsinki за підтримки Товариства організувала відкриту сесію скейтбордингу для дітей, молоді та усіх українців, хто хоче навчитися кататися.



З 26 по 30 липня 2022 року підтримали юніорську збірну України на юніорському Чемпіонаті Європи з хокею EuroHockey Junior Championship III 2022, в якому приймали участь збірні Фінляндії, України, Литви та Швейцарії.





ТОВАРИСТВО
УКРАЇНЦІВ У
ФІНЛЯНДІЇ



17-18 серпня 2022 в Ювяскюля успішно пройшов перший захід Гри, яка нас об'єднує. В рамках проекту 30 українських дітей мали змогу:

- відвідати товариський баскетбольний матч національних збірних України та Фінляндії
- зустрітись з гравцями національної збірної України, зокрема зі Святославом Михайлюком та Александром Ленем
- зустрітись з гравцями національної збірної Фінляндії, зокрема з Лаурі Маркканеном, який ексклюзивно взяв участь у матчі в своєму рідному місті Ювяскюля.

28 серпня 2022 року відбулася ще одна знакова спортивна подія Товариства. За ініціативи Товариства Федерація фанів Фінляндії Suomen Maajoukkueen Kannattajat ry SMJK, Федерація футболу Фінляндії Suomen Palloliitto, футбольні клуби Veikkausliiga - HJK Helsinki і SJK Seinäjoki організували благодійний аукціон та футбольний матч між збірними вболівальників Фінляндії  і України . Зібрані кошти від проведеного аукціону та благодійні внески в сумі 5033 євро були спрямовані на допомогу Україні.



У листопаді 2022 року футбольна команда Ukrainian Association in Finland FC Cynical Banderas стартувала у Winterliiga та Etelä Futsal Harrasteliiga 2022-2023/Nelonen.

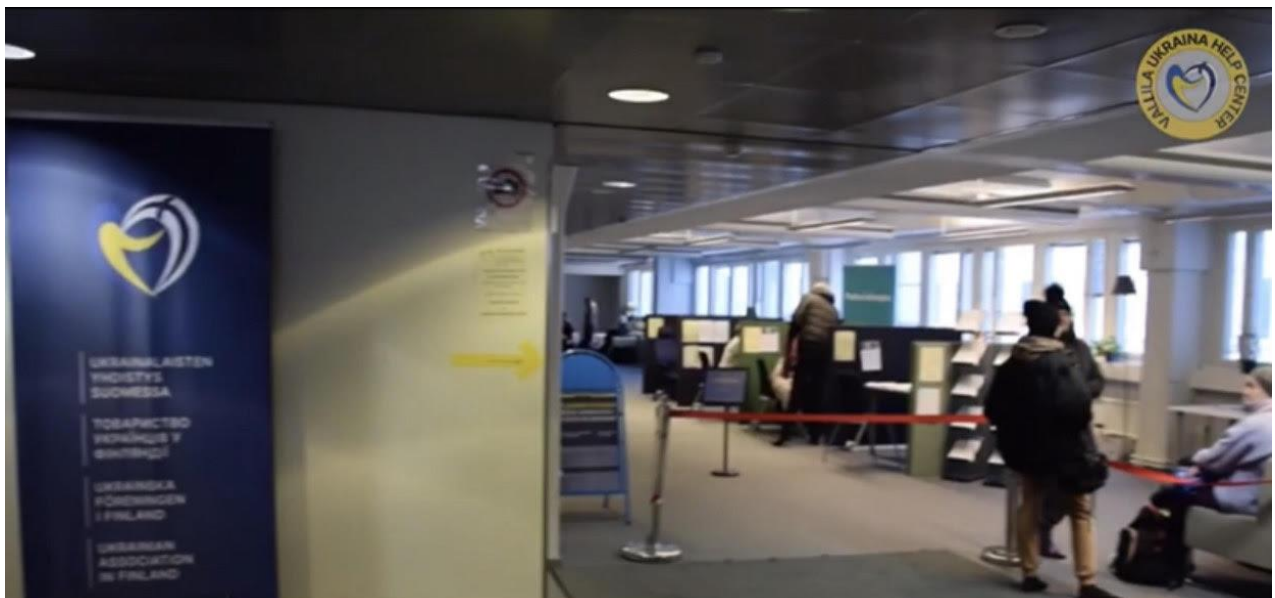
Гуманітарна діяльність

Центри допомоги українцям



Центр допомоги українцям у місті Гельсінкі (Vallila Help Center for Ukrainians) відкрився 16 березня 2022 року за адресою Teollisuuskatu 9, в щойно відремонтованому приміщенні, що безкоштовно надала компанія YIT Оуј. Центр розпочав роботу силами чисельних волонтерів у співпраці з фінськими організаціями.

Центр допомоги надає як всебічну інформаційну, так і першу гуманітарну допомогу українцям, що тікають від війни. Центр надає послуги українською мовою, що забезпечує повне розуміння інформації з боку відвідувачів.



Подібного центру допомоги біженцям не існувало у Фінляндії до цього часу. Це унікальний проект, діяльність якого постійно трансформується та вдосконалюється у залежності від нагальних потреб відвідувачів.

За період з 29.3 по 31.12.2022 в центрі зареєстровано 7968 нових відвідувачів, що зареєстровані в 41 місті та містечку по всій Фінляндії. Ці відвідувачі завітали до центру допомоги щонайменше 23

000 разів. Загальна кількість відвідувань є набагато більша, В березні-квітні 2022 року через велику завантаженість центру статистика кількості відвідувань не відслідковувалася, тому реальна загальна кількість відвідувань є набагато більша

Центр допомоги став основним інформаційним центром для українців, шукачів тимчасового прихистку. У співпраці з містом Гельсінкі, Міграційною службою, Те-Toimisto, Pakolaisapu ry розпочала роботу інформаційно-консультаційна стійка.

У співпраці з Väestöliitto, Diakonissalaitos, при підтримці Mieli ry, Monika naisten liitto було організовано психоемоційну підтримку для відвідувачів, що такої підтримки потребують. Понад 1000 відвідувачів отримали таку допомогу. Також для відвідувачів та волонтерів 2 рази на тиждень було організовано заняття з йоги та тренінги.

За період з 16.03 до 31.12.2022 було роздано значну кількість пакунків гуманітарної допомоги, що надійшла як від приватних осіб, так і від організацій:

- Пакунки зі снеками - 203
- Пакунки з сухою їжею - 4500
- Пакунки з овочами і молочними продуктами - 1700
- Пакунки з засобами гігієни - 650

Організовано постійну гуманітарну роздачу одягу, взуття, постільної білизни та інших товарів першої необхідності, що отримувалася через Логістичний центр та від приватних осіб. Також завдяки підтримці мобільних операторів і провайдерів інтернету відвідувачам було надано більше 1700 стартових пакетів.

Центр допомоги є безпечним та комфортним місцем перебування для тисяч українців, куди вони приходять поспілкуватись і отримати допомогу. Більш того, для волонтерів Центр став другою домівкою. З березня по кінець грудня в центрі працювало більше 250 волонтерів, абсолютна більшість з яких є українцями із тимчасовим прихистком.

За цей час було проведено близько 170 різноманітних інформаційних та тематичних заходів для українців. У співпраці з MLL та за допомогою SOS Lapsikulä організовано діяльність дитячої зони. На волонтерських засадах проводяться різноманітні культурні та розважальні заходи для дітей: театральна-хореографічна студія, майстерки, тематичні заходи, щомісячне святкування дня іменинника. У співпраці з SPR організоване мовне кафе, в якому раз на тиждень заняття проводять фінські волонтери. Започатковано в'язальний клуб, який ведуть фінські волонтери. Також волонтери центру приймали участь в організації і проведенні 3 ярмарків вакансій.

Канали комунікації:

- Центр допомоги Валліла у Telegram: https://t.me/helpcenter_t9
- Інформаційна сторінка в FB: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100088232105392>
- Окрема сторінка в FB фінською мовою для збору допомоги: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100089539091651>

З Центром допомоги Товариства також співпрацювали та допомагали:

група волонтерів Finns for Ukrainians, SunEffects, Fiskars, Elisa Oyj, Palmia, Stadin Safka, FloweRescue, University of Aalto, University of Helsinki, Serfino, Freska, Forenom, Tallink, Finnish quilting guild Syyrinki, S-Ryhma, Kierrätyskeskus, Moontalk, Free.fi, USPG, Alppilan kirkko, Luckan, Nordea, Seurakuntayhtymä, Krogerus, Randonneurs Finland, Kolme Kaverusta, Huoltovarmuuskeskus, Sture 16, K-kauppias Kalle Partanen, Startuprefugees, Kassandra ry, Fabu Pires, Stadin AO, Suomen Partiolaiset та багато інших.

Центр допомоги українцям у місті Еспоо (Lippulaiva Ukraina Help Center) розпочав свою роботу 20 листопада 2022 року в приміщенні, безкоштовно наданому компанією Cityson в торговому центрі Lippulaiva. Центр надає гуманітарну та інформаційну допомогу українцям шукачам тимчасового притулку незалежно від місця проживання.

За період з 20.11 до 31.12.2022 в центрі зареєструвалося 912 відвідувача, які побували в центрі 1879 разів. Завдяки пожертвам приватних осіб і організацій відвідувачам надано 754 пакунка з сухою їжею та предметами гігієни. У центрі діє гуманітарний майданчик з одягом та товарами першої необхідності для дому. В центрі надається інформаційна допомога, проводяться тематичні заходи для дітей та дорослих, розпочав роботу гурток фінської мови.

Робота центру підтримується завдяки злагодженій праці команди з 30 волонтерів, більшість з яких потрапили до Фінляндії, тікаючи від війни в Україні.

Організації, які допомагають центру: Espoon kaupunki, Lions Club Espoo Leppävaara, Lidl, K Supermarket Lippulaiva, K supermarket Merituuli, чисельні приватні особи.

Канали комунікації центру:

- Офіційна сторінка в FB: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100087982605947>
- FB група Auta Lippulaiva Ukraina Help Center: <https://www.facebook.com/groups/672990997672101>



Платформа Auta Ukrainaa.fi



Платформа Auta Ukrainaa від Товариства українців у Фінляндії запрацювала у березні 2022 року. Вона дозволяє збирати гуманітарну допомогу через поштові відділення у співпраці з Posti, Matkahuolto та PostNord, які забезпечують безкоштовну доставку допомоги від приватних осіб до Логістичного центру Товариства. За роботу платформи і залучення донорів відповідає команда волонтерів проєкту Auta Ukrainaa.

Завдяки донорам Товариство має можливість фінансувати наступні витрати, пов'язані з роботою платформи:

- Реклама, наприклад, купівля платної рекламної площі, друкована та цифрова реклама.
- Закупівля рекламних матеріалів, наприклад, флаєрів (та інших рекламних продуктів для розповсюдження) і рекламних матеріалів.
- Витрати на відрядження, пов'язані з рекламними акціями

Українська стрічка Ukrainanauha.fi



Проєкт і сторінка Ukrainanauha.fi є одним із каналів збору коштів Товариства. Купуючи стрічку, донор робить пожертву для Товариства у розмірі 5 євро. Платежі Ukrainanauha.fi надходять на рахунок асоціації через сервіс STRIPE.

Продаж українських стрічок є неприбутковою діяльністю. Кошти від проданих українських стрічок призначені для використання для непрямой гуманітарної допомоги Україні, наприклад, логістичні витрати та реклама платформи Auta Ukrainaa.

Канали комунікації:

- Сайт Auta Ukrainaa: <https://autaukrainaa.fi/>
- Сторінка Facebook: <https://www.facebook.com/autaukrainaa/>
- Сторінка Instagram: <https://www.instagram.com/autaukrainaa/>
- Сторінка LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/autaukrainaa/>
- Сайт Ukrainanauha.fi: <https://www.ukrainanauha.fi/>

Логістичний центр



З початком нового етапу російської агресії проти України 24 лютого 2022 року Товариство українців у Фінляндії заснувало Логістичний центр. Наш успіх можливий завдяки кільком факторам:

- Підтримка України та українців з боку фінських громадян, бізнесу та уряду.
- Наша волонтерська команда. Тимчасово переселені до Фінляндії українці і водночас українці, яких у Фінляндії вже знають. Крім того, в команді є фіни, які допомагають українцям.
- Всі гуманітарні проекти, які відіграють важливу роль у логістичному ланцюжку.

Протягом звітного періоду командою Логістичного центру було відправлено в Україну:

- 53,5 фури (бо довантажували інколи по половині)
- два 20 футових контейнери з вмонтованими генераторами, 600 кВт потужності кожний, обидва разом 1,2 мегават
- більше 200 машин/мікроавтобусів/автобусів, завантажених гуманітарною допомогою
- більше 60 автівок, заповнених гуманітарною допомогою

Об'єм надання гуманітарної допомоги загалом склав більше 5000 кубічних метрів. Командою Логістичного центру було опрацьовано більше 1500 палет та більше 25000 пакунків.

Логістичний центр налагодив канали адресної доставки до відділень нової пошти майже по всій Україні, таких адресних палет було відправлено більше 50 у різні регіони України.

Діяльність центру здійснюється завдяки команді з 50 постійних волонтерів. Фінські постійні партнери проекту лишаються незмінними: Posti, Matkahuolto, PostNord. Серед інших ключових донорів і партнерів: Ahola Transport, Sharkmed, Puro, Onemed, RRK Palvelu, Vote Kettunen, Autohuolto Tapiainen, Provina, Pamarck, Rex Nordic, Ailon Pharma/Grindex, Gold and Green Foods.

Ключові організації-партнери в Україні: Лад Черкаси, Ротарі клуб Харків, Рух свідомих Умань, Січ Черкаси, Міжгір'я (Закарпаття), Фонд клініки св Миколая, Запоріжжя, Організація захисту прав людини Харків, ГО Патріот Київ, Геопрактик Харків, ГО 4.5.0 Кривий Ріг та багато інших.

Канали комунікації:

- Сторінка Facebook: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100083643535947>

Культурна дипломатія і протестний рух

Культурна дипломатія

Зберігати досягнення української культури і поширювати знання про Україну - ці пункти входять в загальну місію Товариства. Повномасштабне вторгнення росії підтвердило, що культура в умовах війни це вже не м'яка, а досить жорстка сила, один із важливих знарядь впливу у світовій політиці. Відповідно, в умовах гуманітарних викликів Товариство намагалося підтримувати свою діяльність на полі культурної дипломатії на належному рівні. Серед значних досягнень за цю каденці - співпраця з лідируючими культурними інституціями та організаціями у Фінляндії.

7.03.2022 - показ фільму про Голодомор 1932-33 років "Mr. Jones / Ціна правди" (Агнешка Голланд, 2019) на підтримку України, організований Національним аудіовізуальним інститутом Фінляндії (KAVI) та бібліотекою Ооді. Виступ від Товариства на тему **історії України**.

14.03.2022 - показ фільму "Донбас" (Сергій Лозниця, 2018) на підтримку України, організований Міжнародним кінофестивалем Espoo Ciné. Виступ від Товариства на тему **"Російська пропаганда й інформаційна війна проти України"**.



29.04.2022 - благодійний концерт **"Play for Ukraine"** у Vanhan Kirkko (Гельсінкі). Музиканти із Академії Сібеліуса виконали музику відомих українських і фінських композиторів. Організатор - Товариство українців у Фінляндії.

11.05.2022 - благодійний концерт оркестру **PRIME ORCHESTRA** (Харків) "STAND WITH UKRAINE" у тестрі Savoy (Гельсінкі). Організатори - місто Гельсінкі і Товариство українців у Фінляндії.



Шість сучасних українських фільмів у програмі Katso Ukrainaa / Framing Ukraine Гельсінського міжнародного кінофестивалю **(Helsinki International Film Festival - Love & Anarchy (15.09.-25.09.))** Програму організовано у колаборації з Ukrainalaisen elokuvan päivät/ Ukrainian film days, проектом Товариства українців у Фінляндії.

1. Бачення метелика / Butterfly vision Максим Наконечний, (2022). Прем'єра на Каннському фестивалі 2022.

2. Stop-Zemlia / стоп-земля (Катерина Горностай, 2021). Фільм - лауреат у програмі Berlinale Generation 14Plus Берлінського міжнародного фестивалю.
3. Klondike / Клондайк (Марина Ер Горбач, 2022). Фільм має нагороду за режисуру на американському Sundance Film Festival.
4. Памфір / Pamfir (Дмитро Сухолиткий-Собчук, 2022). прем'єра відбулася на Каннському фестивалі 2022.
5. Mariupolis 2 (dir. Mantas Kvedaravičius, 2022). Документальний фільм литовського режисера, вбитого росіянами у Маріуполі 2 квітня.
6. Будинок зі скалок / A House Made of Splinters (dir. Simon Lereng Wilmont, 2022).



27.09 - “Музика для України: благодійний концерт / Music for Ukraine: Charity Concert

У концертному залі Ritarihuone (Гельсінкі) було проведено благодійний концерт, в якому взяли участь українські і фінські музиканти, зокрема, Ірина Горкун-Сілен, Діана Тищенко, Себастьян Сілен. Вони виконали твори як українських, так і фінських композиторів. Зібрані кошти

пішли на гуманітарну підтримку українців. Організатори: Ірина Горкун-Сілен, Товариство українців у Фінляндії, у співпраці із Ritarihuone, Otto A.Malm foundation, Swedish cultural foundation in Finland, Lyatoshynsky club.



1.10-29.10 у співпраці із Національним аудіовізуальним інститутом Фінляндії (KAVI) та Довженко-Центром пройшли **Українські кінодні / Ukrainalaisen elokuvan päivät**. Програма "Українські кінодні: сто років кіно" фокусувала увагу на 100-річчя заснування ВУФКУ (Всеукраїнського фотокіноуправління). Саме з 1922 року почався відлік ери кіновиробництва в Україні, яка дала світові такі імена - Олександр Довженко, Іван Кавалерідзе, Дзиґа Вертов, Юрій Ілленко,

Іван Миколайчук та ін.

Дев'ять фільмів у програмі: “Ентузіазм. Симфонія Донбасу” (1930), “Земля” (1930), “Прометей” (1936), “Криниця для спраглих” (1965), “Астенічний синдром” (1989), “Кисневий голод” (1991), “Мамай” (2003), “Племя” (2014), “107 матерів” (2021). Три онлайн-лекції від кінознавиці Національного центру Олександра Довженка (Довженко-Центру) Альони Пензій: про раннє українське кіно, поетичне кіно середини 1960-х і кінематограф часів перебудови. Одна онлайн Q&A: з режисером Мирославом Слабошпицьким («Плем'я»).

Локація: кінотеатр Kino Regina (Keskustakirjasto Oodi). Дисконтна ціна для членів Товариства, безкоштовний вхід для українців зі статусом тимчасового захисту. Партнери: фінський Центр промоції мистецтв ТАІКЕ, Посольство України у Фінляндській Республіці та Республіці Ісландія.



ТОВАРИСТВО
УКРАЇНЦІВ У
ФІНЛЯНДІЇ

Helsingin Kirjamessut (27-30.10.2022): Участь у панельній дискусії Freedom of Expression and War на центральній сцені ярмарку Senaatintori Stage 28.10. Учасники дискусії: письменниця Софі Оксанен (Фінляндія), віце-президентка Suomen PEN Ііда Сімес (Фінляндія), журналістка, членкиня правління Товариства українців у Фінляндії Наталія Терамае (Україна), драматург і режисер Міхаїл Дурненков (Росія). Організатор: Suomen PEN

15.09.-25.09.2022 - Katso Ukrainaa / Framing Ukraine на Гельсінському міжнародному кінофестивалі (Helsinki International Film Festival - Love & Anarchy).

1-29.10.2022 - Ukrainalaisen elokuvan päivät: elokuvan vuosisata (<https://fb.me/e/2PwzWxQsf>)

28.03.2023 - Вистава "Because it's my HOME" дитячого театру "Каламбур" (Харків), (<https://fb.me/e/4XH3utQg7>)

12.03.2023 - "ПОСІПАКИ: СТАНОВЛЕННЯ ЛИХОДІЯ" (ПОКАЗ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ)

24.03.2023 - "Невідомий солдат" (2017): безкоштовний показ, зустріч із режисером та акторами

Канали комунікації:

- Сторінка Facebook: <https://www.facebook.com/ukrainian.association.in.finland>

Демонстрації та заходи на підтримку України



Ми розпочали протестну діяльність від початку лютого 2022 року. Перша акція відбулася 5.02.2022. Активісти Товариства взяли участь у кількох міжнародних кампаніях, реалізованих у співпраці з Армією громад України, Світовим Конгресом Українців та EUMANS (#SaveUkrainianChildren, #FreeAzovstalDefenders, #EUkraineNow, #DefendingUkraine), а також організували кілька демонстрацій як оперативну реакцію на події в Україні (вибух в Оленівці, облога Азовсталі, масові обстріли українських міст).

Загалом від початку повномасштабного вторгнення в Україну було проведено:

- пікети біля пам'ятників Маннергейму, спочатку кожного буднього дня, потім раз на тиждень;
- марші у вихідні дні, спочатку щосуботи, з липня раз на місяць;
- 2 акції "Kiitos, Suomi" (прибирання парку на знак подяки Фінляндії за теплий прийом українців);
- демонстрацію "Вільна Україна - вільний світ", яка зібрала понад 6000 осіб, транслювалася в прямому ефірі фінського телебачення та набула широкого розголосу в ЗМІ та соціальних мережах;
- флешмоб "Жива карта України" на День Незалежності, який також широко висвітлювався фінськими ЗМІ;
- марш до Дня Незалежності;
- виставку "Ціна свободи" у приміщенні Центрального залізничного вокзалу, на якій були представлені вражаючі фотографії наслідків російської війни в Україні;
- акцію з дитячим взуттям на Rautatientori в пам'ять про дітей, загиблих під час російського обстрілу мариупольського театру (фотографії акції були опубліковані на BBC разом зі статтею про російські військові злочини в Маріуполі);
- ланцюг солідарності ЄС-Україна;
- протест перед посольством Німеччини;
- акцію під офісом VR (з вимогою зупинити потяг "Аллегро" з росії);
- акцію під Урядом "Закрийте східний кордон!";
- акцію "Запали свічку пам'яті" в пам'ять про жертв Голодомору.

Товариство організувало та підтримало кілька адвокаційних кампаній, створюючи та просуваючи петиції, збираючи підписи та надсилаючи офіційні листи до органів влади Фінляндії, приватних компаній та міжнародних організацій. Прикладами такої роботи є лист до Amnesty International, лист до парламенту та уряду Фінляндії із закликом посилити санкції проти Росії, збір підписів громадян ЄС на підтримку членства України в Європейському Союзі, а також низка відкритих листів:

- Заява про неприпустимість співпраці з російськими організаціями
- Лист про неприпустимість розміщення росіян разом з українцями, що рятуються від війни
- Звернення до парламенту Фінляндії визнати Голодомор геноцидом

Фінансування діяльності та розвитку організації

У квітні 2022 року Товариство отримало дозвіл на збір коштів з метою гуманітарної допомоги людям, що постраждали від повномасштабного вторгнення росії в Україну (як в Україні, так і на території Фінляндії).

З серпня 2022 року Товариство повністю перейшло на електронний бухгалтерський облік та аутсорсинг, що здійснюється компанією **Administer**.

Основними проектами у рамках зборів були:

- Проєкт з відправки машин, товарів та медикаментів для допомоги польовим госпіталям. У рамках проєкту закуповувалися машини, обладнання, медикаменти, волонтерам відшкодовувалися витрати на доставку машин до Польщі та України. В проєкті беруть участь три окремі групи волонтерів (чота Мурашник, проєкт Мартіна Гланца та проєкт родини Стасевських)
- Спільний проєкт з українцями Піетасаарі - виробництво пічок (збори розпочалися у 2022 році, проєкт був реалізований у 2023 році).
- У рамках проєктів допомоги госпіталям та лікарням було закуплено різне обладнання для операційних, система освітлення та декілька великих генераторів.
- Також протягом 2022 року група волонтерів сприяла вивезенню з окупації більше 300 осіб, переважно жінок дітей і інвалідів, а також тварин.

У 2022 році Товариство вперше отримало грантове фінансування для діяльності організації, що дозволило з вересня найняти десять осіб для підтримки функціонування Центрів допомоги українцям (сім на повний робочий день і три - часткова зайнятість), більшість з яких знаходяться у Фінляндії у статусі осіб з тимчасовим захистом.

Співробітництво

Товариство активно співпрацює с державними та муніципальними установами Фінляндії. Представники Товариства регулярно беруть участь в координаційних зустрічах Міграціної службі, Міністерства освіти та культури, Міністерства соціального забезпечення та охорони здоров'я, муніципалітету Гельсінкі тощо. Також Товариство бере участь у публічних обговореннях змін до законодавства, які стосуються захисту прав національних меншин та біженців.

Товариство співпрацює з UNICEF, UN International Organization for Migration та іншими міжнародними організаціями у підготовці інформаційних матеріалів для переселенців, у питаннях передачі іншим організаціям досвіду роботи Товариства з українськими біженцями та особами із тимчасовим прихистком.

Серед інших ключових партнерів:

- Лютеранська церква міста Гельсінкі, яка надавала допомогу Товариству для організації публічних заходів;
- FINGO, яка залучила представників Товариства до роботи у складі координаційної групи Ukraina koordinointi ryhmä, де обговорюються виклики та тенденції в роботі громадських організацій, що допомагають українцям.
- Mieli ry, Väestöliitto, Pelastakaa Lapset ry – співпраця по організації психосоціальної підтримки біженцям та волонтерам.
- Червоний Хрест столичного регіону - співпраця з організації навчальних заходів для українців у Центрах допомоги та Українському центрі Товариства.

Також Товариство залучено до освітньої та наукової діяльності. З метою представництва української громади та покращення послуг для біженців Товариство співпрацює з Консорціумом фінських університетів в рамках проєкту Ради стратегічних досліджень DECA, з Університетом Аалто, Школою економіки Hanken тощо.

ДОДАТКИ

Фінансування діяльності

Основана діяльність		
Пожертви Товариству, номер дозволу на збір коштів RA/2022/388	1 067 425,89 €	
Отримано грантів від двох організацій на загальну суму	168 161,27 €	
Разом	1 235 587,16 €	
Кошти на діяльність організації		
Членські внески	2 970,00 €	
Надходження від заходів Товариства та продажу рекламної продукції	47 283,16 €	
Разом	50 253,16 €	
Витрати		
Витрати на заробітну плату		116 033,29 €
Спорядження та обладнання		373 200,91 €
Орендна плата		47 145,16 €
Охорона		21 242,89 €
Витрати на діяльність		106 251,61 €
Витрати на матеріали та рекламну продукцію		23 231,01 €
Разом		687 104,87 €
Залишок на 2023	598 735,45 €	